



Организация Объединенных Наций

**Учебный и научно-исследовательский
институт Организации Объединенных Наций**

Финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости

**за двухгодичный период, закончившийся
31 декабря 2001 года, и**

Доклад Комиссии ревизоров

Генеральная Ассамблея

Официальные отчеты

Пятьдесят седьмая сессия

Дополнение № 5D (A/57/5/Add.4)

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Пятьдесят седьмая сессия
Дополнение № 5D (A/57/5/Add.4)

Учебный и научно-исследовательский институт
Организации Объединенных Наций

Финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости

за двухгодичный период, закончившийся
31 декабря 2001 года, и

Доклад Комиссии ревизоров



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2002

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Препроводительные письма		v
I. Финансовый доклад за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2001 года	1–10	1
Приложение. Дополнительная информация.....	1–3	3
II. Доклад Комиссии ревизоров.....	1–36	4
A. Введение.....	1–13	4
1. Ранее вынесенные рекомендации, которые не были выполнены в полном объеме	9–11	5
2. Основные рекомендации.....	12–13	6
B. Финансовые вопросы.....	14–27	6
1. Финансовое положение Общего фонда: добровольные взносы	14–16	6
2. Стандарты учета системы Организации Объединенных Наций.....	17	7
3. Оперативные резервы.....	18–20	7
4. Поступления в рамках вспомогательного обслуживания программ ...	21–23	7
5. Расходы в связи с уходом в отставку сотрудников, имеющих право на получение международных пособий.....	24–25	8
6. Списание недостающей денежной наличности, дебиторской задолженности и имущества.....	26	9
7. Добровольные разовые выплаты.....	27	9
C. Вопросы управления	28–35	9
1. Статистические данные в разбивке по группам стран	28–29	9
2. Взносы стран и участие в основной учебной программе	30–34	9
3. Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества	35	10
D. Выражение признательности	36	11
Приложение. Проверка осуществления мер, принятых во исполнение рекомендаций Комиссии ревизоров, содержащихся в ее докладе за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1999 года		12
III. Заключение ревизоров		14
IV. Удостоверение финансовых ведомостей		15

Содержание (продолжение)

Глава	Стр.
V. Финансовые ведомости за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2001 года	16
Ведомость I. Поступления, расходы, изменения в резервах и остатках средств за двухгодичный период 2000–2001 годов, закончившийся 31 декабря 2001 года	17
Ведомость II. Активы, пассивы, резервы и остатки средств по состоянию на 31 декабря 2001 года.....	18
Ведомость III. Движение денежной наличности за двухгодичный период 2000–2001 годов, закончившийся 31 декабря 2001 года.....	19
Ведомость IV. Общий фонд. Состояние расходов по бюджету за двухгодичный период 2000–2001 годов, закончившийся 31 декабря 2001 года.....	20
Ведомость V. Общий фонд. Поступления, расходы, изменения в резервах и остатках средств за двухгодичный период 2000–2001 годов, закончившийся 31 декабря 2001 года, и Активы, пассивы, резервы и остатки средств по состоянию на 31 декабря 2001 года	21
Таблица 5.1 Общий фонд. Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 31 декабря 2001 года.....	22
Ведомость VI. Прочие виды деятельности: поступления, расходы, изменения в резервах и остатках средств за двухгодичный период 2000–2001 годов, закончившийся 31 декабря 2001 года, и Активы, пассивы, резервы и остатки средств по состоянию на 31 декабря 2001 года	23
Таблица 6.1 Фонд специальных целевых субсидий: поступления, расходы и остаток средств по проектам за двухгодичный период 2000–2001 годов, закончившийся 31 декабря 2001 года.....	24
Примечания к финансовым ведомостям	30

ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНЫЕ ПИСЬМА

8 мая 2002 года

В соответствии с положением 11.4 Финансовых правил имею честь представить отчетность Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) за двухгодичный период 2000–2001 годов по состоянию на 31 декабря 2001 года, которую я настоящим утверждаю.

Копии этих финансовых ведомостей препровождаются также Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам.

(Подпись) Марсель А. Буасар
Директор-исполнитель
Учебного и научно-исследовательского института
Организации Объединенных Наций

Председателю Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

27 июня 2002 года

Имею честь препроводить Вам финансовые ведомости Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций за двухгодичный период 2000–2001 годов, закончившийся 31 декабря 2001 года, которые были представлены Директором-исполнителем. Эти ведомости были проверены Комиссией ревизоров, заключение которой прилагается.

Кроме того, имею честь представить доклад Комиссии ревизоров в отношении вышеупомянутой отчетности.

(Подпись) Шоке А. Факи
Генеральный ревизор Южно-Африканской Республики
и Председатель Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций

Председателю Генеральной Ассамблеи
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

Глава I

Финансовый доклад за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2001 года

Введение

1. Директор-исполнитель имеет честь настоящим представить финансовый доклад и отчетность Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2001 года.

Ведомость I. Поступления, расходы, изменения в резервах и остатках средств

Общий фонд

2. Из общей суммы поступлений в рамках добровольных взносов в 758 771 долл. США, фигурирующей в Ведомости I, от правительств получено 721 934 долл. США. Кроме того, Институт получил 778 395 долл. США по статье вспомогательного обслуживания программ, 54 656 долл. США в виде прочих поступлений и 85 600 долл. США – в качестве процентных поступлений, причем общая сумма поступлений по этим статьям составила 1 677 422 долл. США. Расходы за рассматриваемый двухгодичный период составили 1 790 253 долл. США, вследствие чего отмечено превышение расходов над поступлениями в 112 831 долл. США. Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, привела к сокращению дефицита на 22 932 долл. США. Резервы и остатки средств на конец декабря 2001 года составили 772 520 долл. США.

Фонд специальных целевых субсидий

3. В качестве субсидий получено в целом 10 696 605 долл. США. С учетом процентных поступлений и разных поступлений общая сумма поступлений в этот фонд составила 11 274 136 долл. США. Общая сумма расходов составила 9 032 399 долл. США, вследствие чего поступления в Фонд специальных целевых субсидий в целом превысили расходы на 2 216 059 долл. США. После учета переводов из других фондов в размере 3940 долл. США, возврата средств донорам на сумму 213 336 долл. США и экономии по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, в размере 97 732 долл. США остаток средств составил 4 482 891 долл. США.

Мероприятия, финансируемые Программой развития Организации Объединенных Наций

4. Общая сумма средств, выделенных Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), составила 937 804 долл. США. Общая сумма расходов составила 937 804 долл. США, включая расходы по вспомогательному обслуживанию программ в размере 57 453 долл. США.

Ведомость II. Активы, пассивы, резервы и остатки средств

Общий фонд

5. Активы Общего фонда составили 833 849 долл. США, включая денежную наличность – 790 503 долл. США, дебиторскую задолженность по объявленным взносам – 35 400 долл. США и прочую дебиторскую задолженность – 7 946 долл. США. Пассивы состояли из полученных авансом взносов – 26 400 долл. США, кредиторской задолженности – 258 долл. США и непогашенных обязательств – 34 671 долл. США. Оперативный резерв составил 133 781 долл. США, а совокупное положительное сальдо – 638 739 долл. США.

Фонд специальных целевых субсидий

6. Общая сумма активов в размере 4 919 367 долл. США включала денежную наличность – 4 823 346 долл. США, остатки средств по межфондовым операциям – 44 872 долл. США и прочую дебиторскую задолженность – 51 149 долл. США. Пассивы состояли из непогашенных обязательств – 374 111 долл. США и прочей кредиторской задолженности – 62 365 долл. США.

7. Остаток средств по проектам, финансируемым донорами, на 31 декабря 2001 года составлял 4 482 891 долл. США.

Мероприятия, финансируемые Программой развития Организации Объединенных Наций

8. Активы включали остатки средств по межфондовым операциям – 73 943 долл. США и прочую дебиторскую задолженность – 379 922 долл. США.

9. Пассивы включали непогашенные обязательства – 448 371 долл. США и прочую кредиторскую задолженность – 5 494 долл. США.

Ведомость IV. Состояние расходов по утвержденному бюджету

10. В ведомости IV приводится информация о состоянии расходов Общего фонда по утвержденному бюджету на двухгодичный период 2000–2001 годов. Общая сумма расходов составила 1 790 253 долл. США. Ниже приводятся расходы в разбивке по основным статьям:

Статья расходов	В долл. США	В процентах
Оклады и прочие расходы по персоналу ^a	1 370 331	76,55
Путевые расходы	86 136	4,81
Услуги по контрактам	11 424	0,64
Оперативные расходы	202 091	11,29
Закупки	37 632	2,10
Прочее	82 639	4,61
Всего	<u>1 790 253</u>	<u>100,00</u>

^a Включая выплаты сотрудникам на срочных и краткосрочных контрактах, индивидуальным подрядчикам, оплату услуг и путевых расходов консультантов.

Приложение

Дополнительная информация

1. В настоящем приложении содержатся пояснения относительно содержащихся в финансовых ведомостях элементов двойного учета, а также сведения, которые обязан представлять Генеральный секретарь.

Элементы двойного учета в финансовых ведомостях

2. В финансовых ведомостях Института по отдельным фондам содержатся элементы двойного учета поступлений и расходов на общую сумму 778 395 долл. США. Эта сумма исключена из данных по поступлениям и расходам, приведенных в итоговых столбцах ведомости I.

Списание утраченного имущества

3. За двухгодичный период 2000–2001 годов в соответствии с правилом 110.15 Финансовых правил было списано утраченное имущество на сумму 45 492 долл. США (по первоначальной стоимости). В результате списания этих сумм данные учета находящегося на балансе имущества соответствуют данным учета имущества по имеющемуся фактическому количеству. Подробная информация о списанных суммах была представлена Комиссии ревизоров в соответствии с правилом 111.14 b) Финансовых правил.

Глава II

Доклад Комиссии ревизоров

Резюме

Комиссия ревизоров провела ревизию операций Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) в Женеве, а также его финансовых ведомостей за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2001 года.

Комиссия пришла к следующим основным выводам:

- а) нормативы расходов по вспомогательному обслуживанию программ, применяемые в проектах, иногда недостаточны для полного покрытия этих расходов;
- б) ЮНИТАР не приводит перечня бенефициаров своих программ по группам стран и не может предоставить точной информации по категориям стран (а именно: развитые страны, страны с переходной экономикой и развивающиеся страны);
- с) по-прежнему имеет место несоответствие между уменьшением объема взносов в Общий фонд и расширением участия в основной программе Института, на что было указано в резолюциях 55/208 и 56/208 Генеральной Ассамблеи.

Комиссия выработала рекомендации относительно нормативов расходов по вспомогательному обслуживанию программ и участия развивающихся стран в учебных программах.

Основные рекомендации Комиссии перечислены в пункте 12 настоящего доклада.

А. Введение

1. В соответствии с резолюцией 74 (I) Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1946 года Комиссия ревизоров провела ревизию финансовых ведомостей Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) за двухгодичный период 2000–2001 годов. Ревизия проводилась в соответствии со статьей XII Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций и приложениями к ним, а также с общими стандартами ревизии Группы внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии. В соответствии с этими стандартами Комиссия должна планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы ее результаты являлись убедительным доказательством наличия или отсутствия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение.

2. Ревизия была проведена для того, чтобы позволить Комиссии составить заключение о том, были ли расходы, учтенные в финансовых ведомостях за двухгодичный период 2000–2001 годов, произведены в целях, одобренных руководящими органами; были ли поступления и расходы надлежащим образом классифицированы и учтены в соответствии с Финансовыми положениями и правилами; а также о том, точно ли финансовые ведомости ЮНИТАР отражают финансовое положение по состоянию на 31 декабря 2001 года.

3. Ревизия включала общий обзор финансовых систем и механизмов внутреннего контроля, а также выборочную проверку учетных документов и другой подтверждающей документации в той мере, в которой Комиссия считала это необходимым для вынесения заключения в отношении финансовых ведомостей.

4. В дополнение к ревизии отчетности и финансовых операций Комиссия провела проверки в соответствии со статьей 12.5 Финансовых положений Организации Объединенных Наций. Эти проверки относились в первую очередь к оценке эффективности финансовых процедур, механизмов внутреннего финансового контроля и руководства и управления ЮНИТАР в целом.

5. Комиссия изучала ход выполнения в течение двухгодичного периода 2000–2001 годов ранее вынесенных ею рекомендаций, а также соблюдение ЮНИТАР положений устава относительно бенефициаров программ.

6. Комиссия продолжила практику представления отчетов о результатах конкретных ревизий в направляемых руководству письмах, содержащих подробные замечания и рекомендации в адрес администрации.

7. Настоящий доклад охватывает вопросы, которые, по мнению Комиссии, должны быть доведены до сведения Генеральной Ассамблеи. Замечания и выводы Комиссии были обсуждены с администрацией, мнения которой, когда это уместно, отражены в настоящем докладе.

8. Основные рекомендации Комиссии кратко излагаются в пункте 12. Подробная информация о результатах ревизии приводится в пунктах 14–35.

1. Ранее вынесенные рекомендации, которые не были выполнены в полном объеме

9. В соответствии с пунктом 7 раздела А резолюции 51/225 Генеральной Ассамблеи от 3 апреля 1997 года Комиссия рассмотрела действия, предпринятые ЮНИТАР в целях осуществления рекомендаций, которые были вынесены Комиссией в ее докладе за двухгодичный период 1996–1997 годов¹, и подтверждает, что нет ни одной рекомендации, по которой не приняты меры.

10. В соответствии с резолюцией 48/216 В Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1993 года Комиссия также провела обзор мер, принятых администрацией в целях осуществления рекомендаций, вынесенных Комиссией в ее докладе за период, закончившийся 31 декабря 1999 года². Подробная информация о принятых мерах и замечания Комиссии содержатся в приложении к настоящему докладу.

11. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 52/212 В от 31 марта 1998 года согласилась с рекомендациями Комиссии ревизоров относительно повышения эффективности выполнения ее рекомендаций, одобренных Ассамблеей, при условии соблюдения положений, содержащихся в этой резолюции. Предложения Комиссии, направленные Ассамблее в записке Генерального секретаря (A/52/753, приложение), включали следующие основные элементы:

- a) необходимость указания конкретных сроков выполнения рекомендаций;
- b) указание должностных лиц, отвечающих за осуществление рекомендаций;

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 5D (A/53/5/Add.4), глава II.*

² *Там же, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 5D (A/55/5/Add.4), глава II.*

с) создание эффективного механизма для усиления надзора за осуществлением рекомендаций по итогам ревизии. Такой механизм может быть создан в виде специального комитета в составе старших должностных лиц, либо координационного центра по вопросам ревизии и надзора.

Комиссия отметила, что администрация в целом выполнила эти требования.

2. Основные рекомендации

12. Основные рекомендации Комиссии заключаются в том, чтобы ЮНИТАР:

а) применял более низкие нормативы расходов по вспомогательному обслуживанию программ только после того, как будет удостоверено в письменном виде, что в ином случае финансирование проекта будет поставлено под угрозу (пункт 23);

б) обновил свою базу данных, с тем чтобы в докладе Директора-исполнителя участники учебных программ были представлены в разбивке по категориям стран (пункт 29);

с) рассмотрел выявленное Генеральной Ассамблеей несоответствие между уменьшением объема взносов в Общий фонд Института и расширением участия промышленно развитых стран в его программах (пункт 34).

13. Другие рекомендации Комиссии изложены в пунктах 20 и 25.

В. Финансовые вопросы

1. Финансовое положение Общего фонда: добровольные взносы

14. В финансовых ведомостях ЮНИТАР, которые ведутся на основе учета фондов, отражены три категории фондов, финансируемых за счет добровольных взносов: Общий фонд, Фонд специальных целевых субсидий и мероприятия, финансируемые Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Взносы, учитываемые в двух последних фондах, предназначаются на осуществление конкретных проектов, проводимых ЮНИТАР. Взносы в Общий фонд не имеют специального предназначения; они используются как на административные расходы, так и на учебные программы по международному сотрудничеству и многосторонней дипломатии.

15. Отмечено сокращение уровня добровольных взносов, направляемых в Общий фонд (903 410 долл. США в 1998–1999 годах и 758 771 долл. США в 2000–2001 годах) и количества стран-доноров (38 в 1998–1999 годах, 32 в 2000–2001 годах, причем по состоянию на 31 декабря 2001 года две из них не внесли обещанные взносы). Лишь четыре страны внесли в Общий фонд значительные средства – в совокупности 60 процентов всех взносов, полученных в 2000–2001 годах. Вследствие этого отмечено превышение расходов над поступлениями в размере 112 831 долл. США (130 879 долл. США после корректировок, относящихся к предыдущим периодам). Принимая во внимание уровень резервов Общего фонда (772 520 долл. США), в предстоящие годы, если нынешние тенденции не будут преодолены, стабильное функционирование ЮНИТАР может быть поставлено под вопрос.

16. Неустойчивость финансового положения стала причиной того, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 55/208 от 20 декабря 2000 года рекомендовала Совету попечителей Института продолжать усилия по урегулированию критического финансового положения, особенно в целях расширения его донорской базы и увеличения объема взносов в Общий фонд. Ассамблея вновь повторила эту рекомендацию в своей резолюции 56/208 от 21 декабря 2001 года. ЮНИТАР попытался собрать больше взносов, но его усилия по сбору средств не увенчались успехом. В мае

2002 года Совет попечителей создал комитет, в состав которого первоначально вошли шесть попечителей, для помощи Директору-исполнителю в решении задач по сбору средств.

2. Стандарты учета Организации Объединенных Наций

17. Комиссия провела оценку того, в какой степени финансовые ведомости ЮНИТАР за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2001 года, соответствуют стандартам учета системы Организации Объединенных Наций. Проверка показала, что формат финансовых ведомостей в целом соответствует этим стандартам, за исключением вопросов, которые рассматриваются в настоящем докладе.

3. Оперативные резервы

18. В соответствии с административной инструкцией ST/AI/284 от 1 марта 1982 года, касающейся общих целевых фондов, как правило, при осуществлении деятельности целевых фондов по покрытию дефицита, создается оперативный резерв наличных средств на постоянном уровне в 15 процентов предполагаемой суммы годовых расходов, и этот резерв используется на покрытие расходов по завершению деятельности целевого фонда, в том числе любых ликвидационных обязательств. Согласно инструкции ST/AI/285, датированной тем же числом, это же правило распространяется и на целевые фонды технического сотрудничества.

19. Данный резерв (133 781 долл. США) действует в рамках Общего фонда для покрытия любых непредвиденных расходов на случай, если ЮНИТАР столкнется с проблемами. Однако для Фонда специальных целевых субсидий или для финансируемых ПРООН мероприятий, резерва не существует. ЮНИТАР располагает примерно 80 отдельными счетами целевых фондов, резервы и остатки средств на которых составляют на конец 2001 года 4 482 891 долл. США. Все расходы планируются заранее, и обычно подробный бюджет согласовывается с донорами. Соответственно, ЮНИТАР считает, что с момента введения в действие системы бухгалтерского учета Комплексной системы управленческой информации (ИМИС) перерасход невозможен и что сохранение резерва в размере 15 процентов от проектных затрат было бы чрезмерной предосторожностью, поскольку может возникнуть серьезная проблема с движением денежной наличности.

20. Комиссия рекомендует ЮНИТАР продолжать проверку потенциальной необходимости резерва Фонда специальных целевых субсидий и создать такой резерв в соответствии с административными инструкциями ST/AI/284 и ST/AI/285, как только этого потребует ситуация.

4. Поступления в рамках вспомогательного обслуживания программ

21. Основными источниками поступлений в Общий фонд являются добровольные взносы (758 771 долл. США) и поступления в рамках вспомогательного обслуживания программ (778 395 долл. США). Расходы по вспомогательному обслуживанию программ начисляются на проекты, финансируемые Фондом специальных целевых субсидий (720 942 долл. США) и ПРООН (57 453 доллара США). Эти денежные средства кредитуются на Общий фонд, поскольку они предназначены для покрытия накладных расходов.

22. ЮНИТАР сложно убедить доноров применять стандартные для Организации Объединенных Наций нормативы расходов для вспомогательного обслуживания программ в размере 13 процентов от фактических расходов. Очень часто Институт вынужден снижать применяемые в отношении того или иного проекта нормативы по вспомогательному обслуживанию. В течение двухгодичного периода 2000–2001 годов из 76 проектов Фонда специальных целевых субсидий только примерно к половине проектов применялись стандартные нормативы. В остальных случаях применялись иные нормативы: 12 процентов (7 проектов), 10 процентов (2 проекта), 9,5 процента (1 проект),

8 процентов (1 проект), 7 процентов (5 проектов), 6,5 процента (8 проектов) и 5 процентов (13 проектов). Вследствие этого ЮНИТАР недополучил примерно 359 000 долл. США в качестве поступлений в Фонд специальных целевых субсидий, размер которого составляет 8,3 млн. долл. США, при этом фактические поступления в рамках вспомогательного обслуживания программ составили 720 924 долл. США. ЮНИТАР согласен, что необходимо приложить все усилия к тому, чтобы добиться нормы отчисления средств на вспомогательное обслуживание программ в размере 13 процентов, и начал готовить документы с подробной информацией о проектах, для которых используются нормативы по вспомогательному обслуживанию программ ниже 13 процентов. Такой документ будет содержать разрешение Директора-исполнителя и изложение причин, по которым используются более низкие нормативы. Что касается ПРООН, вспомогательное обслуживание проектов по разработке политики и программ и оперативно-функциональное обслуживание технических услуг на уровне проектов не влекут за собой расходов на вспомогательное обслуживание программ. Эти проекты представляют собой стандартные проекты ПРООН, повсеместно используемые в учреждениях системы Организации Объединенных Наций; правила в отношении которых разработаны ПРООН. ЮНИТАР проинформировал Комиссию, что для проектов административных и оперативных служб он попытается добиться использования стандартного норматива в 10 процентов, а в отношении любых проектов, в которых применяется более низкий норматив, будет готовить документы, как это предусматривается в отношении грантов Фонда специальных целевых субсидий.

23. Комиссия предложила ЮНИТАР напомнить донорам о нормативах расходов по вспомогательному обслуживанию и рекомендовала с согласия ЮНИТАР применять более низкие нормативы расходов только после документального подтверждения того, что в ином случае финансирование проекта будет поставлено под угрозу.

5. Расходы в связи с уходом в отставку сотрудников, имеющих право на получение международных пособий

24. Как поясняется в примечании 4, по состоянию на 31 декабря 2001 года накопленные чистые обязательства по выплате при прекращении службы всем нынешним сотрудникам ЮНИТАР составили 810 000 долл. США. Из этих сотрудников 19 (на 31 декабря 1999 года – 12) имеют право на получение по окончании срока их службы в Институте международных пособий в виде субсидии на репатриацию и возмещение соответствующих расходов по переезду, при этом размер пособий зависит от срока службы. По состоянию на 31 декабря 2001 года общая сумма задолженности Института по этим невыплаченным пособиям на репатриацию и переезд оценивается примерно в 397 000 долл. США. В соответствии с правилами начисления заработной платы ИМИС, для покрытия будущих расходов в связи с выходом в отставку ИМИС создает резерв в размере 8 процентов от чистого фонда заработной платы. Однако этот резерв относится только к регулярному бюджету, а в отношении штатных сотрудников ЮНИТАР, финансируемых из внебюджетных средств, резерв не предусмотрен. Соответственно, когда штатный сотрудник покидает ЮНИТАР, расходы, связанные с уходом в отставку, зачисляются на счет проекта, в рамках которого он получал заработную плату, что может привести к непредвиденному сокращению итоговых результатов проекта в связи с погашением этих расходов. В течение двухгодичного периода 2000–2001 годов ЮНИТАР покинули три штатных сотрудника, имевших право на получение международных пособий, которые получили 75 574 долл. США.

25. Комиссия считает, что данный вопрос вызывает озабоченность, особенно учитывая ограниченные и сокращающиеся ресурсы ЮНИТАР, и рекомендует ЮНИТАР предусмотреть покрытие расходов в связи с выходом в отставку штатных сотрудников, не оплачиваемых из средств регулярного бюджета, и при этом совместно с Организацией Объединенных Наций и другими фондами и программами создать механизм финансирования и разработать нормативы пособий после прекращения службы с целью обеспечения полного покрытия прогнозируемых обязательств.

6. Списание недостающей денежной наличности, дебиторской задолженности и имущества

26. ЮНИТАР сообщил Комиссии, что в течение двухгодичного периода 2000–2001 годов им было списано в общей сложности 45 491 долл. США. Из этой суммы 27 670 долл. США приходится на устаревшее оборудование, 9530 долл. США – на оборудование, оставленное в здании, из которого ЮНИТАР выехал в декабре 1998 года, и 8291 долл. США – на предположительно утраченное или похищенное оборудование.

7. Добровольные разовые выплаты

27. В течение указанного периода добровольных выплат не производилось.

С. Вопросы управления

1. Статистические данные в разбивке по группам стран

28. Статья II Устава ЮНИТАР гласит, что Институт обеспечивает подготовку различного уровня лицам, в особенности из развивающихся стран. Со времени создания ЮНИТАР различными учебными программами было охвачено 46 815 человек, но ЮНИТАР не имеет их перечня в разбивке по странам и не может оценить долю представителей развивающихся стран среди всех бенефициаров ЮНИТАР.

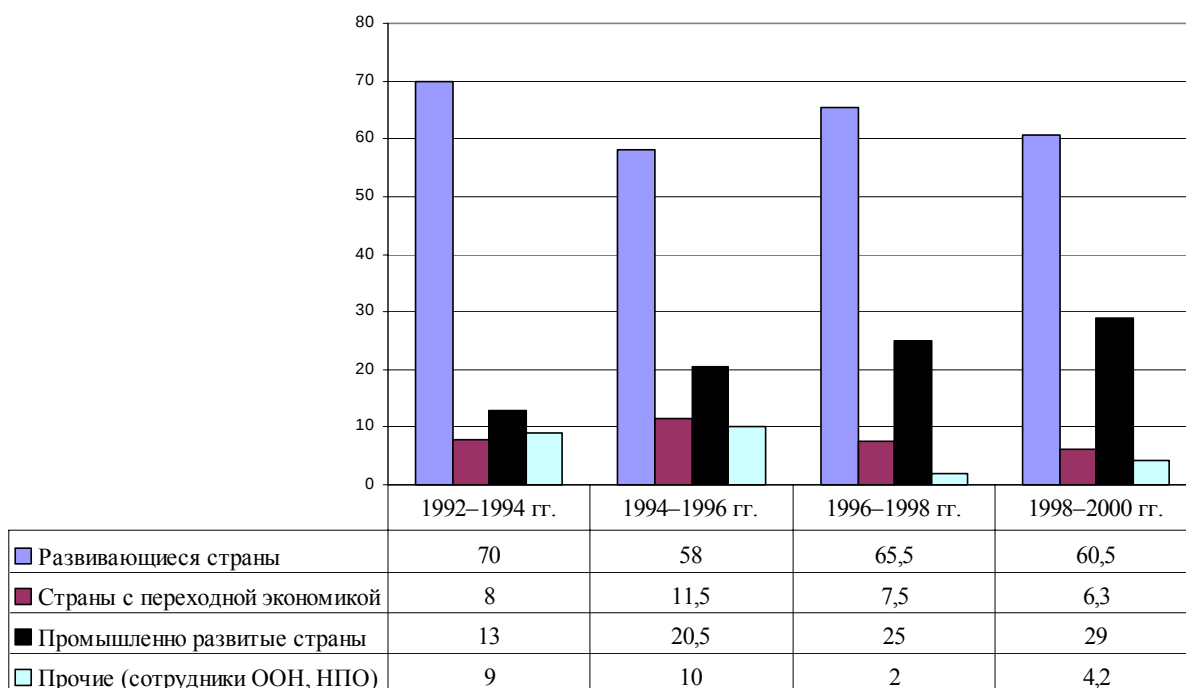
29. Комиссия рекомендовала ЮНИТАР обновить его базу данных, с тем чтобы доклад Директора-исполнителя включал данные об участниках учебных программ в разбивке по категориям стран, и ЮНИТАР согласился с этой рекомендацией.

2. Взносы стран и участие в основной учебной программе

30. Согласно Уставу ЮНИТАР (статья VIII), одна из программ, связанная с подготовкой кадров для международного сотрудничества и многосторонней дипломатии и обозначенная как основная учебная программа, должна быть рассчитана прежде всего на лиц из развивающихся стран. Отчеты о проведенной работе, охватывающие двухгодичный период с 1 июля, показывают, что участники из развивающихся стран действительно составляют большинство бенефициаров (60 процентов за период с 1 июля 1998 года по 30 июня 2000 года). Однако их доля снизилась с 70 процентов в 1992–1994 годах до 60,5 процента в 1998–2000 годах, тогда как доля участников из промышленно развитых стран более чем удвоилась (с 13 процентов в 1992–1994 годах до 29 процентов в 1998–2000 годах), как это показано на рисунке ниже.

31. Генеральная Ассамблея в своих резолюциях неоднократно подчеркивала несоответствие между объемом взносов стран в Общий фонд Института и участием стран в его программах. В своей резолюции 53/195 от 15 декабря 1998 года Ассамблея рекомендовала ЮНИТАР продолжать усилия, направленные на устранение несоответствия между объемом взносов в Общий фонд Института и участием в его программах. В своей резолюции 54/229 от 22 декабря 1999 года Ассамблея вновь рекомендовала ЮНИТАР продолжать усилия по устранению несоответствия между уменьшением объема взносов и расширением участия в программах Института. В своей резолюции 55/208 Ассамблея призвала развитые страны, которые все активнее участвуют в учебных программах, проводимых в Нью-Йорке и Женеве, вносить взносы в Общий фонд или рассмотреть вопрос об увеличении объема своих взносов. В своей резолюции 56/208 Ассамблея вновь обратилась с призывом к правительствам, в особенности развитых стран, и частным учреждениям, которые еще не внесли финансовых или иных взносов на деятельность Института, оказать ему щедрую финансовую и иную поддержку.

Участие в учебных программах ЮНИТАР (в процентах)



32. Тем не менее в текущем двухгодичном периоде лишь семь промышленно развитых стран внесли взносы в Общий фонд ЮНИТАР, при этом их взносы составили 58 процентов от общей суммы. Количество участников программы из промышленно развитых стран возрастает, при этом их взносы в Общий фонд остаются на прежнем уровне. Следовательно, призывы Генеральной Ассамблеи еще не получили отклика. Совет попечителей создал в мае 2002 года комитет в составе шести попечителей для содействия Директору-исполнителю в преодолении несоответствия, на которое указала Генеральная Ассамблея.

33. Хотя Устав ЮНИТАР (статья III) устанавливает, что Совет попечителей определяет условия зачисления участников программ, курсов и совещаний Института, не существует правил, определяющих условия зачисления участников основной учебной программы ЮНИТАР.

34. Комиссия рекомендует ЮНИТАР разработать руководящие принципы для преодоления определенного Генеральной Ассамблеей несоответствия между уменьшением объема взносов в Общий фонд Института и расширением участия промышленно развитых стран в его программах и соблюдать положения пункта 2 статьи III его Устава.

3. Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества

35. ЮНИТАР не сообщал о случаях мошенничества или предполагаемого мошенничества в 2000–2001 годах.

D. Выражение признательности

36. Комиссия ревизоров хотела бы выразить свою признательность Директору-исполнителю и сотрудникам Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций за оказанные ее ревизорам содействие и помощь.

(Подпись) Шоке А. Факи

Генеральный ревизор
Южно-Африканской Республики

(Подпись) Гильермо Н. Караге
Председатель

Филиппинской комиссии по ревизии

(Подпись) Франсуа Ложеро

Первый председатель
Счетной палаты Франции

27 июня 2002 года

Приложение

Проверка осуществления мер, принятых во исполнение рекомендаций Комиссии ревизоров, содержащихся в ее докладе за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1999 года^a

Комиссия проверила осуществление мер, принятых Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) во исполнение ее рекомендаций, сделанных в контексте ее доклада за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1999 года. В таблице 1 содержится сводная информация о ходе выполнения всех ранее сделанных рекомендаций, а в таблице 2 – более подробная информация о тех рекомендациях, которые не были выполнены и которые выполняются и нуждаются в комментариях.

В общей сложности в ходе ревизии за двухгодичный период 1998–1999 годов было вынесено 11 рекомендаций. Из этих 11 рекомендаций было выполнено 9 (82 процента), 1 (9 процентов) находилась на стадии выполнения и 1 (9 процентов) оставалась невыполненной.

Таблица А.1. Сводные данные о ходе выполнения рекомендаций за двухгодичный период 1998–1999 годов

Тема	Выполнена	Выполняется	Не выполнена	Всего
А. Финансовые вопросы				
Счета и финансовая отчетность	пункты 10 а), b) и d)	–	–	–
Списания	–	пункт 22	–	–
Итого				
Количество	4	1	1	6
Проценты	66,6	16,7	16,7	100
В. Вопросы управления				
Закупки	пункт 10 с) и e)	–	–	–
Управление программами	пункт 43		Пункт 28	
Управление финансами	пункт 10 f)			
Консультанты	пункт 10 g)			
Персонал	пункт 10 h)			
Итого				
Количество	5	0	0	5
Проценты	100	0	0	100
ВСЕГО				
Количество	9	1	1	11
Проценты	82	9	9	100

^a Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 5D (A/55/5/Add.4), глава II.

Таблица А.2. Подробные данные о выполняемых либо невыполненных рекомендациях, вынесенных ранее по итогам двухгодичного периода 1998–1999 годов

Компонент/ проблемная область	Рекомендация	Конкретные управленческие меры/замечания	Замечания Комиссии
Отрицательные сальдо и списание, пункт 22	ЮНИТАР следует провести оценку возможности возмещения оставшихся отрицательных сальдо и списания всех сумм, которые не могут быть возвращены.	ЮНИТАР ликвидировал отрицательные сальдо по двум из трех проектов. Наиболее значительная часть отрицательного сальдо по третьему проекту в размере 33 227 долл. США связана с выплатой, произведенной Отделением ООН в Женеве без согласования с ЮНИТАР одному из сотрудников, увольнявшемуся из Института.	Выполняется. Комиссия вернется к проверке осуществления этой рекомендации.
Проекты, финансируемые ПРООН, пункт 28	ЮНИТАР следует получить от ПРООН подтверждающую документацию по непогашенным авизо внутренних расчетов; в случае отсутствия таких документов ЮНИТАР должен согласовать с ПРООН порядок осуществления расчетов по этим суммам.	Остается неидентифицированным остаток в размере 23 919 долл. США. В письмах от 6 февраля 2001 года и 11 марта 2002 года, а также в посланном электронной почтой напоминании от 8 мая 2002 года в ПРООН была направлена официальная просьба о списании этого остатка в качестве расходов по закрытым проектам. Ответа от ПРООН до сего времени не поступило.	Рекомендация не выполнена. Комиссия ожидает оперативного ответа от ПРООН.

Глава III

Заключение ревизоров

Мы провели ревизию прилагаемых финансовых ведомостей, пронумерованных I–VI, таблиц 5.1 и 6.1 и пояснительных примечаний к ним Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций за финансовый период, закончившийся 31 декабря 2001 года. Ответственность за эти финансовые ведомости несет Директор-исполнитель. Наша обязанность заключается в вынесении заключения по этим финансовым ведомостям на основе результатов нашей ревизии.

Мы провели ревизию в соответствии с общими стандартами ревизии Группы внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии. В соответствии с этими стандартами мы должны планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы ее результаты являлись убедительным доказательством наличия или отсутствия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение. Ревизия включает проведение на выборочной основе проверки, которую ревизор считает необходимой в данных обстоятельствах, документации, подтверждающих суммы и данные, указываемые в финансовых ведомостях. Ревизия также включает рассмотрение использовавшихся принципов бухгалтерского учета и значимых оценок, сделанных Директором-исполнителем, а также анализ общего формата финансовых ведомостей. Мы считаем, что результаты нашей ревизии являются достаточно надежной основой для вынесения заключения ревизоров.

Мы считаем, что финансовые ведомости во всех отношениях точно отражают финансовое положение по состоянию на 31 декабря 2001 года, а также результаты операций и движение денежной наличности в течение закончившегося на указанную дату периода; что они были подготовлены в соответствии с изложенными Институтом в примечании 2 к финансовым ведомостям принципами бухгалтерского учета, которые применялись на той же основе, что и в предыдущий финансовый период.

Кроме того, мы считаем, что операции Института, которые были проверены нами в рамках проведенной ревизии, во всех основных аспектах соответствуют Финансовым положениям и решениям директивных органов.

В соответствии со статьей XII Финансовых положений мы также подготовили подробный доклад о проведенной нами ревизии финансовых ведомостей Института.

(Подпись) Шоке А. Факи
Генеральный ревизор
Южно-Африканской Республики

(Подпись) Гильермо Н. Караге
Председатель
Филиппинской комиссии по ревизии

(Подпись) Франсуа Ложеро
Первый председатель
Счетной палаты Франции

27 июня 2002 года

Глава IV

Удостоверение финансовых ведомостей

1. Финансовые ведомости Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2001 года, были подготовлены в соответствии с правилом 111.4 Финансовых правил.
2. Краткое изложение основных методов бухгалтерского учета, использованных при подготовке этих ведомостей, включено в качестве примечаний к финансовым ведомостям. Эти примечания содержат дополнительную информацию и пояснения в отношении финансовой деятельности, осуществлявшейся Институтом на протяжении периода, охваченного этими ведомостями, административную ответственность за подготовку которых несет Генеральный секретарь.
3. Я удостоверяю, что приложенные финансовые ведомости Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций, пронумерованные I–VI, составлены правильно.

(Подпись) Жан-Пьер Хальбвакс
Помощник Генерального секретаря, Контролер

6 мая 2002 года

Глава V

**Финансовые ведомости за двухгодичный период,
закончившийся 31 декабря 2001 года**

Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций – все фонды^a

Ведомость поступлений, расходов, изменений в резервах и остатках средств
за двухгодичный период 2000–2001 годов, закончившийся 31 декабря 2001 года

(в долл. США)

	Общий фонд	Прочие мероприятия		Сокращение всех фондов	Всего, 2001 г.	Всего, 1999 г. ^c
		Фонд специальных целевых субсидий ^b	Мероприятия, финансируемые ПРООН			
Поступления:						
Полученные добровольные взносы ^c	758 771	10 696 605	–		11 455 376	7 694 694
Средства, полученные в рамках межорганизационных договоренностей	–	–	937 804		937 804	833 619
Процентные поступления	85 600	439 882	–		525 482	493 750
Поступления по статье вспомогательного обслуживания программ	778 395	–	–	(778 395)	–	–
Прочие/разные поступления	54 656	137 649	–		192 305	168 902
Общая сумма поступлений	1 677 422	11 274 136	937 804	(778 395)	13 110 967	9 190 965
Расходы:						
Оклады и прочие расходы по персоналу	1 370 331	3 682 608	203 638		5 256 577	4 996 453
Путевые расходы	86 136	688 846	79 305		854 287	865 004
Услуги по контрактам	11 424	286 723	450 652		748 799	391 610
Оперативные расходы	202 091	221 007	30 565		453 663	495 224
Закупки	37 632	127 356	7 792		172 780	83 219
Стипендии, субсидии и прочие расходы	82 639	3 304 917	108 399		3 495 955	2 929 245
Общая сумма прямых расходов	1 790 253	8 311 457	880 351		10 982 061	9 760 755
Расходы по вспомогательному обслуживанию программ	–	720 942	57 453	(778 395)	–	–
Общая сумма расходов	1 790 253	9 032 399	937 804	(778 395)	10 982 061	9 760 755
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	(112 831)	2 241 737	–		2 128 906	(569 790)
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(18 048)	18 531	–		483	282 103
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	(130 879)	2 260 268	–	–	2 129 389	(287 687)
Переводы в другие фонды/из других фондов	21 738	(21 738)	–		–	–
Возврат средств донорам	–	(213 336)	–		(213 336)	(6 077)
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, и их списание	22 932	97 732	–		120 664	395 367
Резервы и остатки средств на начало периода	858 729	2 359 965	–		3 218 694	3 117 091
Резервы и остатки средств на конец периода	772 520	4 482 891	–	–	5 255 411	3 218 694

^a См. примечание 3.^b Данные в разбивке по проектам см. в таблице 6.1.^c Данные реклассифицированы в соответствии с текущим представлением отчетности.^d Начиная с нынешнего двухгодичного периода объявленные взносы учитываются в качестве поступлений.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций – все фонды^a

Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств

по состоянию на 31 декабря 2001 года

(в долл. США)

	Общий фонд	Прочие мероприятия		Сокращение всех фондов	Всего, 2001 г.	Всего, 1999 г. ^b
		Фонд специальных целевых субсидий	Мероприятия, финансируемые ПРООН			
Активы						
Наличность и срочные вклады	790 503	4 823 346	–		5 613 849	4 524 395
Объявленные взносы к получению	35 400	–	–		35 400	3 865
Причитается из Общего фонда Организации Объединенных Наций	–	44 872	73 943		118 815	84 946
К получению из источника финансирования	–	–	377 872		377 872	–
Прочая дебиторская задолженность	7 946	51 149	2 050		61 145	165 468
Общая сумма активов	833 849	4 919 367	453 865	–	6 207 081	4 778 674
Пассивы						
Взносы и платежи, полученные авансом	26 400	–	–		26 400	10 000
Непогашенные обязательства	34 671	374 111	448 371		857 153	611 619
Причитается в Общий фонд Организации Объединенных Наций	–	–	–		–	–
К выплате в источник финансирования	–	–	–		–	846 540
Дебиторская задолженность	258	62 365	5 494		68 117	91 821
Общая сумма пассивов	61 329	436 476	453 865	–	951 670	1 559 980
Резервы и остатки средств						
Оперативные резервы	133 781	–	–		133 781	131 565
Остатки средств по проектам, финансируемым донорами	–	4 482 891	–		4 482 891	2 359 965
Совокупное положительное (отрицательное) сальдо	638 739	–	–		638 739	727 164
Общая сумма резервов и остатков средств	772 520	4 482 891	–	–	5 255 411	3 218 694
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	833 849	4 919 367	453 865	–	6 207 081	4 778 674

^a См. примечание 3.^b Данные реклассифицированы в соответствии с текущим представлением отчетности.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций – все фонды^a
Ведомость движения денежной наличности
за двухгодичный период 2000–2001 годов, закончившийся 31 декабря 2001 года
(в долл. США)

		Прочие мероприятия			
	Общий фонд	Фонд специальных целевых субсидий	Мероприятия, финансируемые ПРООН	Всего, 2001 г.	Всего, 1999 г. ^b
Движение денежной наличности в связи с оперативной деятельностью					
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо) (ведомость I)	(130 879)	2 260 268	–	2 129 389	(307 272)
(Увеличение) уменьшение объема взносов к получению	(31 535)	–	–	(31 535)	(3 865)
(Увеличение) уменьшение прочей дебиторской задолженности	17 634	64 124	22 565	104 323	74 903
(Увеличение) уменьшение поступлений из источника финансирования	–	–	(377 872)	(377 872)	303 275
Увеличение (уменьшение) кредиторской задолженности	(24 493)	(4 705)	5 494	(23 704)	81 222
Увеличение (уменьшение) объема непогашенных обязательств	(14 489)	(36 477)	296 500	245 534	(829 359)
Увеличение (уменьшение) объема прочих пассивов	16 400	–	(846 540)	(830 140)	72 409
Минус: полученные процентные поступления	(85 600)	(439 882)	–	(525 482)	(493 750)
Сальдо движения денежной наличности в связи с оперативной деятельностью	(252 962)	1 843 328	(899 853)	690 513	(1 102 437)
Движение денежной наличности в связи с инвестиционной деятельностью и финансированием					
(Увеличение) уменьшение поступлений из Общего фонда Организации Объединенных Наций	46 130	(9 525)	(70 474)	(33 869)	(21 803)
(Увеличение) уменьшение задолженности перед Общим фондом Организации Объединенных Наций	–	–	–		(40 395)
Плюс: полученные процентные поступления	85 600	439 882	–	525 482	493 750
Сальдо движения денежной наличности в связи с инвестиционной деятельностью и финансированием	131 730	430 357	(70 474)	491 613	431 552
Движение денежной наличности по другим позициям					
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, и их списание	22 932	97 732	–	120 664	395 367
Прочие корректировки резервов и остатка средств	21 738	(235 074)	–	(213 336)	13 508
Сальдо движения денежной наличности по другим позициям	44 670	(137 342)	–	(92 672)	408 875
Чистое увеличение (уменьшение) объема денежной наличности и срочных вкладов	(76 562)	2 136 343	(970 327)	1 089 454	(262 010)
Объем денежной наличности и срочных вкладов на начало периода	867 065	2 687 003	970 327	4 524 395	4 786 405
Объем денежной наличности и срочных вкладов на конец периода	790 503	4 823 346	–	5 613 849	4 524 395

^a См. примечание 3.
^b Данные реклассифицированы в соответствии с текущим представлением отчетности.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций – Общий фонд
 Состояние расходов по бюджету
 за двухгодичный период 2000–2001 годов, закончившийся 31 декабря 2001 года
 (в долл. США)

Программа	Утвержденные бюджетные ассигнования	Расходы			Свободный от обязательств остаток
		Платежи	Непогашенные обязательства	Всего	
Штаб-квартира в Женеве	1 026 700	934 411	4 678	939 089	87 611
Отделение в Нью-Йорке	623 000	537 887	27 320	565 207	57 793
Учебная программа в области дипломатии	286 100	283 284	2 673	285 957	143
Всего	1 935 800	1 755 582	34 671	1 790 253	145 547

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

**Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций –
Общий фонд^a**

Ведомость поступлений, расходов, изменений в резервах и остатках средств
за двухгодичный период 2000–2001 годов, закончившийся 31 декабря 2001 года
(в долл. США)

	2001 г.	1999 г.^b
Поступления:		
Полученные добровольные взносы ^c	758 771	903 410
Средства, полученные в рамках межорганизационных договоренностей	–	19 446
Процентные поступления	85 600	101 834
Поступления по статье вспомогательного обслуживания программ	778 395	827 681
Прочие/разные поступления	54 656	130 605
Общая сумма поступлений	1 677 422	1 982 976
Расходы:		
Оклады и прочие расходы по персоналу	1 370 331	1 165 929
Путевые расходы	86 136	96 141
Услуги по контрактам	11 424	47 944
Оперативные расходы	202 091	267 357
Закупки	37 632	40 696
Стипендии, субсидии и прочие расходы	82 639	90 831
Общая сумма расходов	1 790 253	1 708 898
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	(112 831)	274 078
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(18 048)	(12 742)
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	(130 879)	261 336
Переводы в другие фонды/из других фондов	21 738	28 025
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, и их списание	22 932	20 060
Резервы и остатки средств на начало периода	858 729	549 308
Резервы и остатки средств на конец периода	772 520	858 729

Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств
по состоянию на 31 декабря 2001 года
(в долл. США)

	2001 г.	1999 г.^b
Активы		
Наличность и срочные вклады	790 503	867 065
Объявленные взносы к получению	35 400	3 865
Причитается из Общего фонда Организации Объединенных Наций	–	46 130
Прочая дебиторская задолженность	7 946	25 580
Общая сумма активов	833 849	942 640
Пассивы		
Взносы и платежи, полученные авансом	26 400	10 000
Непогашенные обязательства	34 671	49 160
Причитается в Общий фонд Организации Объединенных Наций	–	–
Кредиторская задолженность	258	24 751
Общая сумма пассивов	61 329	83 911
Резервы и остатки средств		
Оперативные резервы	133 781	131 565
Совокупное положительное (отрицательное) сальдо	638 739	727 164
Общая сумма резервов и остатков средств	772 520	858 729
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	833 849	942 640

^a См. примечание 3.

^b Данные реклассифицированы в соответствии с текущим представлением отчетности.

^c Начиная с данного двухгодичного периода объявленные взносы учитываются в качестве поступлений.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций – Общий фонд

Таблица объявленных взносов, не выплаченных по состоянию на 31 декабря 2001 года

(в долл. США)

Страны	Объявленные взносы, не выплаченные на 1 января 2000 г.	Плюс: добровольные взносы за 2000–2001 годы и прочие корректировки	Плюс: объявленные взносы на будущие годы	Минус: собранные взносы за 2000–2001 гг.	Минус: курсовые убытки (прибыль)	Объявленные взносы, не выплаченные на 31 декабря 2001 г.
Алжир	–	5 000	5 000	5 000	–	5 000
Багамские Острова	–	3 000	–	3 000	–	–
Бруней	–	10 000	–	10 000	–	–
Чили	–	10 000	5 000	10 000	–	5 000
Китай	–	20 000	–	20 000	–	–
Кипр	–	3 555	2 000	3 555	–	2 000
Чешская Республика	–	37 585	–	37 585	–	–
Египет	–	11 975	7 000	11 975	–	7 000
Франция	–	85 438	–	85 438	–	–
Гана	–	5 000	–	–	–	5 000
Греция	–	13 200	–	13 200	–	–
Святейший Престол	–	2 000	–	2 000	–	–
Индия	–	18 026	–	18 026	–	–
Индонезия	–	4 000	–	4 000	–	–
Ирландия	–	16 317	–	16 317	–	–
Япония	–	154 000	–	154 000	–	–
Республика Корея	–	19 975	–	19 975	–	–
Кувейт	–	40 000	–	40 000	–	–
Мальта	–	1 356	–	1 356	–	–
Маврикий	–	2 414	–	2 414	–	–
Мексика	–	10 000	–	10 000	–	–
Марокко	–	4 000	4 000	4 000	–	4 000
Нигерия	–	107 936	–	107 936	–	–
Руанда	–	992	–	992	–	–
Саудовская Аравия	–	10 000	–	10 000	–	–
Словения	–	580	–	580	–	–
Шри-Ланка	–	1 975	–	1 975	–	–
Швейцария	–	115 228	–	115 228	–	–
Таиланд	–	2 000	2 000	2 000	–	2 000
Тунис	1 865	3 383	1 400	5 138	110	1 400
Уругвай	–	1 000	–	1 000	–	–
Йемен	2 000	2 000	–	–	–	4 000
Итого	3 865	721 934	26 400	716 689	110	35 400
Пожертвования общественности	–	36 837	–	36 837	–	–
Всего	3 865	758 771	26 400	753 526	110	35 400

**Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций –
прочие виды деятельности^a**

Ведомость поступлений, расходов, изменений в резервах и остатках средств
за двухгодичный период 2000–2001 годов, закончившийся 31 декабря 2001 года

(в долл. США)

	Фонд специальных целевых субсидий		Мероприятия, финан- сируемые ПРООН	
	2001 г. ^b	1999 г. ^c	2001 г. ^b	1999 г. ^c
Поступления:				
Полученные добровольные взносы ^d	10 696 605	6 791 284	–	–
Средства, полученные в рамках межорганизационных договоренностей	–	–	937 804	814 173
Процентные поступления	439 882	391 916	–	–
Прочие/разные поступления	137 649	38 297	–	–
Общая сумма поступлений	11 274 136	7 221 497	937 804	814 173
Расходы:				
Оклады и прочие расходы по персоналу	3 682 608	3 454 502	203 638	376 022
Путевые расходы	688 846	671 386	79 305	97 477
Услуги по контрактам	286 723	291 149	450 652	52 517
Оперативные расходы	221 007	219 805	30 565	8 062
Закупки	127 356	41 742	7 792	781
Стипендии, субсидии и прочие расходы	3 304 917	2 646 582	108 399	191 832
Общая сумма прямых расходов	8 311 457	7 325 166	880 351	726 691
Расходы по вспомогательному обслуживанию программ	720 942	740 199	57 453	87 482
Общая сумма расходов	9 032 399	8 065 365	937 804	814 173
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	2 241 737	(843 868)	–	–
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	18 531	294 845	–	–
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	2 260 268	(549 023)	–	–
Переводы в другие фонды/из других фондов	(21 738)	(28 025)	–	–
Возврат средств донорам	(213 336)	(6 077)	–	–
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, и их списание	97 732	375 307	–	–
Резервы и остатки средств на начало периода	2 359 965	2 567 783	–	–
Резервы и остатки средств на конец периода	4 482 891	2 359 965	–	–

**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств
по состоянию на 31 декабря 2001 года**

	Фонд специальных целевых субсидий		Мероприятия, финан- сируемые ПРООН	
	2001 г.	1999 г.	2001 г.	1999 г.
Активы				
Наличность и срочные вклады	4 823 346	2 687 003	–	970 327
Причисляется из источников финансирования	–	–	377 872	–
Прочая дебиторская задолженность	96 021	150 620	75 993	28 084
Общая сумма активов	4 919 367	2 837 623	453 865	998 411
Пассивы				
Взносы и платежи, полученные авансом	–	–	–	846 540
Непогашенные обязательства	374 111	410 588	448 371	151 871
Кредиторская задолженность	62 365	67 070	5 494	–
Общая сумма пассивов	436 476	477 658	453 865	998 411
Резервы и остатки средств				
Остатки средств по проектам, финансируемым донорами	4 482 891	2 359 965	–	–
Общая сумма резервов и остатков средств	4 482 891	2 359 965	–	–
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	4 919 367	2 837 623	453 865	998 411

^a См. примечание 3.

^b Данные в разбивке по проектам см. в таблице 6.1.

^c Данные рекласифицированы в соответствии с текущим представлением отчетности.

^d Начиная с данного двухгодичного периода объявленные взносы учитываются в качестве поступлений.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Таблица 6.1

**Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций –
Фонд специальных целевых субсидий**

Таблица поступлений, расходов и остатка средств по проектам
за двухгодичный период 2000–2001 годов, закончившийся 31 декабря 2001 года

(в долл. США)

Проекты	Остаток средств на 1 января 2000 г.	Поступления в виде субсидий	Прочие поступления и корректировки ^a	Имеющиеся средства	Расходы			Остаток средств на 31 декабря 2001 г.
					Платежи ^b	Непогашенные обязательства	Общая сумма расходов	
Многосторонняя дипломатия и регулирование международных отношений								
Программа стипендий ООН/ЮНИТАР 1997 г. в области международного права	32 708	354 660	30 290	417 659	246 917	9 936	256 853	160 806
Программа стипендий по вопросам международной гражданской службы	13 836	388 380	6 955	409 171	383 170	1 506	384 675	24 496
Программа стипендий в области международного права для стран Центральной Азии и Ближнего Востока	14 366	–	(155)	14 211	13 951	–	13 951	260
Программа стипендий по вопросам регулирования международных отношений (РМО)	11 448	500	256	12 204	12 204	–	12 204	–
Фонд исследований по международному развитию (ФАСИД) – курс по международным организациям	6 545	–	(503)	6 042	6 042	–	6 042	–
Семинар в Гамбии по системе Организации Объединенных Наций и ее реформе	9 608	–	1 233	10 842	5 085	–	5 085	5 757
Программа стипендий по вопросам регулирования многосторонних отношений	5 381	–	382	5 763	5 763	–	5 763	–
Младший сотрудник категории специалистов по вопросам многосторонней дипломатии (предоставлен Германией)	101 596	–	(79 656)	21 940	17 767	–	17 767	4 173
Младший сотрудник категории специалистов по вопросам многосторонней дипломатии (предоставлен Австрией)	44 312	75 462	4 411	124 185	66 197	–	66 197	57 988
Младший сотрудник категории специалистов по вопросам многосторонней дипломатии (предоставлен Германией в 2000 г.)	–	178 002	7 288	185 290	99 351	2 943	102 294	82 996
Специальный Целевой фонд РМО	–	8 720	6 288	15 007	–	–	–	15 007
Поддержка многосторонней дипломатии, Япония	–	103 570	3 156	106 726	81 900	–	81 900	24 826
Программа стипендий по вопросам регулирования международных отношений на 2001 год: развитие потенциала по обеспечению безопасности человека	–	47 300	854	48 154	43 307	–	43 307	4 846
Международная программа по миграционной политике (вклад Швейцарии)	–	114 798	3 614	118 412	67 609	964	68 573	49 839
Ознакомительный учебный курс по системе Организации Объединенных Наций для ассоциаций содействия ООН стран Восточной и Центральной Европы	–	8 814	130	8 944	4 867	766	5 634	3 311
Семинар со свободной повесткой дня по вопросам ведения собраний и переговоров, и участия в них, Малави	–	–	14 683	14 683	624	3 929	4 552	10 131
Итого	239 800	1 280 206	(774)	1 519 231	1 054 754	20 044	1 074 798	444 434

Таблица 6.1 (продолжение)

**Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций –
Фонд специальных целевых субсидий**

Таблица поступлений, расходов и остатка средств по проектам
за двухгодичный период 2000–2001 годов, закончившийся 31 декабря 2001 года
(в долл. США)

Проекты	Остаток средств на 1 января 2000 г.	Поступления в виде субсидий	Прочие поступления и корректировки ^a	Имеющиеся средства	Расходы			Остаток средств на 31 декабря 2001 г.
					Платежи ^b	Непогашенные обязательства	Общая сумма расходов	
Программа миротворчества и превентивной дипломатии								
Программа стипендий в области миротворчества и превентивной дипломатии	124 932	159 186	22 214	306 331	246 249	3 549	249 799	56 533
Региональные программы поддержания мира	4 374	–	494	4 869	4 869	–	4 869	–
Семинар Международного Суда/ЮНИТАР	6 990	–	310	7 300	7 300	–	7 300	–
Семинар для старших должностных лиц по вопросам миротворчества и превентивной дипломатии	396	–	(396)	–	–	–	–	–
Региональная учебная программа для Африки по предотвращению конфликтов и поддержанию мира	–	509 249	14 989	524 238	377 943	–	377 943	146 295
Всеафриканская конференция по африканским принципам разрешения конфликтов	31 678	62 763	4 037	98 478	73 573	1 036	74 609	23 868
Учебная программа ЮНИТАР и Регионального учебного центра по проблемам поддержания мира по развитию потенциала предотвращения конфликтов и поддержания мира в южной части Африки	–	56 300	(1 515)	54 785	54 632	–	54 632	154
Программа подготовки специальных представителей и посланников Генерального секретаря ООН и обмена опытом между ними	–	851 697	29 650	881 347	493 185	39 688	532 873	348 475
Учебная программа по укреплению возможностей представителей меньшинств и коренных народов в разрешении конфликтов и миростроительстве	–	117 900	731	118 631	112 368	–	112 368	6 262
Учебная и исследовательская программа в области поддержания мира	–	12 058	(119)	11 939	11 933	–	11 933	6
Учебная программа ЮНИТАР и Регионального учебного центра по проблемам поддержания мира по развитию потенциала предотвращения конфликтов и поддержания мира в южной части Африки – 2-й этап	–	64 700	3 877	68 577	58 849	31	58 880	9 697
Учебная программа по укреплению возможностей представителей меньшинств и коренных народов в разрешении конфликтов и миростроительстве – часть 2	–	182 553	3 179	185 732	130 066	14 481	144 547	41 185
Региональная учебная программа по разрешению конфликтов для представителей коренного населения Северной и Латинской Америки (вклад Дании)	–	57 474	251	57 725	37 452	19 500	56 952	773
Итого	168 370	2 073 880	77 703	2 319 952	1 608 419	78 285	1 686 704	633 248
Обучение гражданского персонала, привлекаемого к миротворческим операциям ООН								
Программа подготовки миротворцев по вопросам удовлетворения особых потребностей женщин и детей в условиях конфликта	–	261 975	4 197	266 172	27 665	15 599	43 263	222 909
Гражданские миротворцы в Косово	–	18 519	160	18 679	–	–	–	18 679
Итого	–	280 494	4 357	284 851	27 665	15 599	43 263	241 587

Таблица 6.1 (продолжение)

**Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций –
Фонд специальных целевых субсидий**

Таблица поступлений, расходов и остатка средств по проектам
за двухгодичный период 2000–2001 годов, закончившийся 31 декабря 2001 года
(в долл. США)

Проекты	Остаток средств на 1 января 2000 г.	Поступления в виде субсидий	Прочие поступления и корректировки ^a	Имеющиеся средства	Расходы			Остаток средств на 31 декабря 2001 г.
					Платежи ^b	Непогашенные обязательства	Общая сумма расходов	
Мероприятия в Нью-Йорке								
Семинары по созданию переговорного потенциала для "Группы-77"	–	263 655	5 764	269 419	254 146	5 289	259 435	9 983
Программа ПРООН / ЮНИТАР по подготовке инструкторов по вопросам ведения переговоров и формирования консенсуса для "Группы-77"	–	39 582	–	39 582	39 582	–	39 582	–
Нью-Йоркский целевой фонд ЮНИТАР	–	7 500	355	7 855	615	2 622	3 237	4 618
Итого	–	310 737	6 119	316 856	294 343	7 911	302 254	14 602
Хиросимские программы ЮНИТАР								
Центр ЮНИТАР в Хиросиме	–	354 980	8 408	363 388	144 844	4 530	149 373	214 015
Итого	–	354 980	8 408	363 388	144 844	4 530	149 373	214 015
Серия конференций по проблемам миротворчества ЮНИТАР/Института политических исследований								
Сингапура/Японского института международных отношений								
Отчеты о миротворческих операциях ООН и накопленный опыт	17 157	–	(649)	16 508	16 013	194	16 207	301
Реформирование миротворческих операций ООН: отчеты и накопленный опыт	–	70 286	5 860	76 146	63 968	1 900	65 868	10 278
Итого	17 157	70 286	5 211	92 654	79 981	2 094	82 075	10 579
Децентрализованное сотрудничество								
Децентрализованное сотрудничество	–	229 656	74 095	303 751	114 084	71 927	186 011	117 740
Проект "Дивонн"	36 368	–	(36 368)	–	–	–	–	–
Комплексная программа Организации Объединенных Наций по развитию сельских районов для района Баальбек-Гермель	2 775	54 078	7 522	64 375	53 095	4 954	58 050	6 325
Итого	39 143	283 734	45 250	368 126	167 180	76 881	244 061	124 065
Управление использованием химических веществ и утилизация отходов								
Программы подготовки специалистов и развития потенциала в сфере использования химических веществ и утилизация отходов	399 432	1 012 659	99 753	1 511 844	971 888	78 169	1 050 057	461 787
Младший сотрудник категории специалистов в рамках учебной программы по управлению использованием химических веществ и утилизации отходов	99 589	–	(99 589)	–	–	–	–	–
Программы подготовки специалистов и развития потенциала в сфере управления использованием химических веществ и утилизации отходов (раздел 2)	–	542 866	25 589	568 455	348 764	9 587	358 351	210 103
Младший сотрудник категории специалистов в рамках учебной программы по управлению использованием химических веществ и утилизации отходов (раздел 2)	–	–	5 888	5 888	5 888	–	5 888	–
Итого	499 021	1 555 525	31 641	2 086 187	1 326 540	87 756	1 414 296	671 890

Таблица 6.1 (продолжение)

**Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций –
Фонд специальных целевых субсидий**

Таблица поступлений, расходов и остатка средств по проектам
за двухгодичный период 2000–2001 годов, закончившийся 31 декабря 2001 года

(в долл. США)

Проекты	Остаток средств на 1 января 2000 г.	Поступления в виде субсидий	Прочие поступления и корректировки ^a	Имеющиеся средства	Расходы			Остаток средств на 31 декабря 2001 г.
					Платежи ^b	Непогашенные обязательства	Общая сумма расходов	
Программа "Изменение климата"								
Изменение климата: учебная программа – этап 2	145 466	540 634	97 301	783 401	722 634	8 697	731 330	52 071
Вклад в оценку потребностей повышения потенциала развивающихся стран в связи с Киотским протоколом, проводимую силами указанных стран	–	399 945	815	400 760	390 188	8 492	398 680	2 079
ЮНИТАР/Диалог Север–Юг по проекту оценки потребностей повышения потенциала в связи с Киотским протоколом	–	173 597	842	174 439	165 630	3 696	169 326	5 112
Итого	145 466	1 114 176	98 957	1 358 600	1 278 452	20 885	1 299 337	59 263
Обучение применению экологического права								
Учебная программа по применению экологического права	20 304	528 349	20 299	568 953	494 233	22 216	516 450	52 503
Применение экологического права – пять стран Восточной Африки	910	–	(910)	–	–	–	–	–
Семинар ЮНИТАР для Азиатско-Тихоокеанского региона по вопросам выполнения многосторонних соглашений о биологическом разнообразии – Кусиро, Япония, 14–19 сентября 1998 г. (вклад программы "Потенциал XXI века")	1 259	–	(1 259)	–	–	–	–	–
Младший сотрудник категории специалистов в рамках учебной программы по применению экологического права	71 666	87 955	(1 423)	158 198	93 981	4 075	98 056	60 141
Учебная программа для Азиатско-Тихоокеанского региона по вопросам выполнения многосторонних соглашений о биологическом разнообразии – Кусиро, Япония, 2001 г.	–	153 893	777	154 670	150 928	2 858	153 785	885
Экологическое право (вклад Агентства охраны окружающей среды США)	–	30 000	–	30 000	–	–	–	30 000
Итого	94 138	800 197	17 486	911 821	739 142	29 149	768 291	143 529
Внешнеэкономические связи								
Программа укрепления потенциала Палестинской администрации в области финансового управления	98 762	–	12 905	111 667	–	–	–	111 667
Укрепление потенциала	26 287	25 000	2 972	54 258	30 510	–	30 510	23 748
Учебная программа в области модернизации таможенных служб, содействия торговле, деятельности в области торговли и развития	8 853	99 988	13 681	122 522	15 065	–	15 065	107 456
Учебная программа по правовым аспектам управления задолженностью и финансами (Африка к югу от Сахары)	183 835	–	23 797	207 632	49 850	–	49 850	157 782
Учебная программа по правовым аспектам управления задолженностью (республики Центральной Азии)	145 462	–	26 606	172 068	147 286	–	147 286	24 782
Урегулирование чрезвычайных ситуаций	19 200	–	2 509	21 709	–	–	–	21 709
Учебные программы по ВТО для парламентариев стран Центральной Азии	–	12 800	(275)	12 525	12 525	–	12 525	–
Укрепление потенциала (Таджикистан)	–	667 642	4 520	672 162	110 031	3 871	113 902	558 260
Итого	482 399	805 430	86 714	1 374 543	365 267	3 871	369 138	1 005 404

Таблица 6.1 (продолжение)

**Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций –
Фонд специальных целевых субсидий**

Таблица поступлений, расходов и остатка средств по проектам
за двухгодичный период 2000–2001 годов, закончившийся 31 декабря 2001 года

(в долл. США)

Проекты	Остаток средств на 1 января 2000 г.	Поступления в виде субсидий	Прочие поступления и корректировки ^a	Имеющиеся средства	Расходы			Остаток средств на 31 декабря 2001 г.
					Платежи ^b	Непогашенные обязательства	Общая сумма расходов	
Правовые аспекты управления задолженностью и финансами								
Учебная программа по правовым аспектам управления задолженностью (Африка к югу от Сахары)	264 092	693 664	47 452	1 005 207	763 431	10 107	773 538	231 669
Учебная программа по правовым аспектам управления задолженностью и финансами для Вьетнама	28 691	29 061	2 283	60 035	49 404	2 500	51 904	8 131
Учебная программа института стран Восточной и Южной Африки по вопросам управления задолженностью	5 860	–	629	6 489	3 360	–	3 360	3 130
Программа Банка государств Центральной Африки/ЮНИТАР по вопросам управления задолженностью для франкоязычных стран Африки	–	13 047	189	13 235	3 320	461	3 781	9 455
Итого	298 643	735 772	50 552	1 084 967	819 514	13 068	832 582	252 385
Современные информационные и коммуникационные технологии								
Комплексные информационные системы по окружающей среде	90 805	154 830	3 510	249 144	190 757	7 743	198 500	50 645
Программа информации для развития	24 747	23 152	2 815	50 714	35 355	–	35 355	15 359
Электросвязь для целей развития в Габоне	386	–	(386)	–	–	–	–	–
Экспериментальный учебный проект укрепления потенциала муниципальных органов в управлении информационной системой (Хабитат)	2 727	–	(2 727)	–	–	–	–	–
Доклад по вопросам адаптации: контракт Рамочной конвенции ООН об изменении климата	1 570	–	(1 570)	–	–	–	–	–
Размещение в Интернет Системы информации и мониторинга окружающей среды (Бенин)	8 390	–	(8 390)	–	–	–	–	–
CD-ROM – Интернет в странах Юга	3 604	103 713	5 022	112 339	71 976	880	72 856	39 483
Поддержка ЮНИТАР новой Глобальной стратегии наблюдения и оценки ЮНЕП	–	298 000	(7 460)	290 540	237 851	2 308	240 159	50 380
Младший сотрудник категории специалистов по вопросам информационного общества и развития (ГЭФ)	–	233 040	6 975	240 015	118 279	200	118 479	121 536
Укрепление потенциала муниципалитетов в сфере развития управления и коммунального обслуживания (Косово)	–	123 240	2 780	126 020	67 619	2 907	70 526	55 494
Профессиональное обучение журналистов в ДРК	–	29 400	171	29 571	26 889	–	26 889	2 683
Droite et Toile	–	65 143	282	65 425	–	–	–	65 425
Итого	132 229	1 030 518	1 021	1 163 768	748 725	14 038	762 763	401 005

Таблица 6.1 (окончание)

**Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций –
Фонд специальных целевых субсидий**

Таблица поступлений, расходов и остатка средств по проектам
за двухгодичный период 2000–2001 годов, закончившийся 31 декабря 2001 года

(в долл. США)

Проекты	Остаток средств на 1 января 2000 г.	Поступления в виде субсидий	Прочие поступления и корректировки ^a	Имеющиеся средства	Расходы			Остаток средств на 31 декабря 2001 г.
					Платежи ^b	Непогашенные обязательства	Общая сумма расходов	
Разные проекты								
Учебная программа для руководителей служб по оказанию чрезвычайной помощи в случае стихийных бедствий в странах Сахеля (вклад Швейцарского Управления гуманитарной помощи и сотрудничества в сфере развития - DCA)	10 640	–	(10 640)	–	–	–	–	–
Публикации ЮНИТАР	14 203	215	5 433	19 852	3 464	–	3 464	16 388
Центр ЮНИТАР по тяжелой нефти и битуминозным пескам	208 373	–	30 298	238 670	–	–	–	238 670
Седьмая конференция по тяжелой нефти и битуминозным пескам, Пекин	165	–	(165)	–	–	–	–	–
Шестая конференция по тяжелой нефти и битуминозным пескам	2 667	–	(2 667)	–	–	–	–	–
Учебная программа ЮНЕП/ЮНИТАР для Карибского бассейна по анализу изменяющихся моделей прибрежного землепользования	546	–	(546)	–	–	–	–	–
Исследование культурных традиций, лежащих в основе процесса развития (л'Эрижен)	39 846	–	5 207	45 053	–	–	–	45 053
Курсы ЮНФПА/МОМ/ЮНИТАР по международной миграционной политике и праву	9 531	–	(9 531)	–	–	–	–	–
Центр по малым источникам энергии, Италия	9 005	–	(9 005)	–	–	–	–	–
Применение ГИС для управления природными ресурсами и рационального использования окружающей среды	(3 055)	–	3 055	–	–	–	–	–
Программа НАСА/ЮНИТАР	(15 094)	456	14 639	–	–	–	–	–
Научные исследования и подготовка кадров в области оценки природных ресурсов и рационального использования окружающей среды	(33 227)	–	–	(33 227)	–	–	–	(33 227)
Итого	243 600	671	26 077	270 348	3 464	–	3 464	266 884
Всего	2 359 965	10 696 605	458 720	13 515 290	8 658 288	374 111	9 032 399	4 482 891

^a Включает процентные поступления, разные поступления, корректировки, относящиеся к предыдущим периодам, перевод средств между проектами, возврат средств донорам, экономию по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, а также курсовые убытки.

^b Включает вспомогательные расходы по программам в размере 720 942 долл. США.

Примечания к финансовым ведомостям

Примечание 1

Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций и его деятельность

а) Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) был учрежден в 1965 году в качестве автономного органа в рамках Организации Объединенных Наций с целью повышения эффективности деятельности Организации с помощью соответствующей профессиональной подготовки и исследований. ЮНИТАР управляется Советом попечителей и возглавляется Директором-исполнителем. Институт финансируется за счет добровольных взносов правительств, межправительственных организаций, фондов, а также взносов из других неправительственных источников.

б) ЮНИТАР разрабатывает, совершенствует и расширяет программы профессиональной подготовки в области управления международными отношениями и экономического и социального развития. Функции института можно кратко свести к следующему:

- i) осуществление программ профессиональной подготовки в области многосторонней дипломатии и международного сотрудничества для дипломатов, аккредитованных при Организации Объединенных Наций, и национальных должностных лиц, занимающихся работой, связанной с деятельностью Организации Объединенных Наций;
- ii) осуществление широкого круга программ профессиональной подготовки в области социально-экономического развития, как правило, по просьбе правительств, многосторонних организаций и государственных и частных учреждений, занимающихся вопросами сотрудничества в области развития;
- iii) налаживание и укрепление сотрудничества с учебными и научными учреждениями, в частности в целях расширения исследований по вопросам профессиональной подготовки и осуществления деятельности по профессиональной подготовке.

с) Нынешние программы профессиональной подготовки ЮНИТАР охватывают следующие темы:

- i) многосторонняя дипломатия, переговоры и урегулирование конфликтов;
- ii) превентивная дипломатия, миротворчество и поддержание мира;
- iii) рациональное использование окружающей среды и природных ресурсов;
- iv) управление задолженностью и финансами, внешнеэкономические связи;
- v) новые информационные и коммуникационные технологии;
- vi) международная миграционная политика;
- vii) децентрализация сотрудничества.

д) ЮНИТАР получает просьбы о разработке и осуществлении программ от Программы развития Организации Объединенных Наций, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и других органов системы Организации Объединенных Наций и секретариатов конвенций

Организации Объединенных Наций (таких как Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата, Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и Базельская конвенция о трансграничном перемещении опасных отходов и их захоронении). ЮНИТАР также подготовил учебную программу по Лондонским руководящим принципам обмена информацией о химических веществах в международной торговле и процедуре согласия на основе предварительной информации, в том числе по регистрам выброса и переноса токсичных химических веществ и загрязнителей. Институт рассматривает это как составную часть стоящей перед ним задачи выполнения функции эффективного представителя Организации Объединенных Наций по вопросам профессиональной подготовки. С установлением новых отношений сотрудничества с учреждениями и органами системы Организации Объединенных Наций, с правительствами и частными учреждениями, занимающимися вопросами сотрудничества в области развития, а также с учебными институтами в промышленно развитых, развивающихся странах и странах с переходной экономикой (в Африке, Азии, Латинской Америке и Карибском бассейне, а также в Европе) Институт начинает играть все более важную роль в подготовке большого числа специалистов в различных секторах.

Примечание 2

Краткое изложение основных методов бухгалтерского учета и финансовой отчетности, используемых Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций

а) Как предусмотрено в статье VIII Устава ЮНИТАР, счета Института ведутся в соответствии с принятыми Генеральной Ассамблеей Финансовыми положениями Организации Объединенных Наций, правилами, разработанными Генеральным секретарем, как это предусмотрено Положениями, и административными инструкциями заместителя Генерального секретаря по вопросам управления или Контролера. Кроме того, при ведении счетов в полной мере учитываются стандарты учета системы Организации Объединенных Наций в том виде, как они приняты Административным комитетом по координации. Институт придерживается международного стандарта учета¹ в отношении представления информации о методах учета, который был принят с изменениями Комитетом и который предусматривает следующее:

- i) основными посылками учета являются непрерывное функционирование, последовательность и учет количественно-суммовым методом. В тех случаях, когда финансовые ведомости составляются с применением основных посылок учета, приводить информацию о таких посылках не требуется. Если та или иная из основных посылок учета не используется, то этот факт должен указываться вместе с объяснением причин;
- ii) при выборе и применении методов бухгалтерского учета следует руководствоваться принципами осмотрительности, преимущества содержания перед формой и значимости;
- iii) финансовые ведомости должны содержать четкую и сжатую информацию, объясняющую все основные использовавшиеся методы учета;
- iv) информация, объясняющая основные использовавшиеся методы учета, должна быть неотъемлемой частью финансовых ведомостей. Эта информация должна приводиться, как правило, в одном месте;
- v) в финансовых ведомостях должны приводиться соответствующие данные за предшествующий период;

- vi) в случае внесения в какой-либо из методов учета изменения, которое имеет существенные последствия в текущем периоде или может иметь существенные последствия в последующие периоды, в ведомость должна включаться информация об этом изменении и о его причинах. В случае, если последствия этого изменения носят существенный характер, в ведомости должна приводиться соответствующая информация об этих последствиях и даваться количественная оценка;
- b) счета Института ведутся на основе пофондового учета. Генеральная Ассамблея и Директор-исполнитель могут учреждать отдельные общие или специальные фонды. Каждый фонд функционирует как отдельное финансовое и учетное подразделение. Для каждого фонда или группы схожих по характеру фондов составляются отдельные финансовые ведомости;
- c) финансовым периодом для Института является двухгодичный период, состоящий из двух следующих друг за другом календарных лет;
- d) данные по счетам Института представляются в долларах США. Данные по счетам, ведущимся в других валютах, пересчитываются в доллары США в момент операции по обменным курсам, устанавливаемым заместителем Генерального секретаря по вопросам управления, и указываются в долларах США. Финансовые ведомости, готовящиеся с периодичностью, которая устанавливается Контролером на основе полномочий, делегированных ему заместителем Генерального секретаря по вопросам управления, должны содержать данные о денежной наличности, инвестициях, невыплаченных объявленных взносах и текущей дебиторской и кредиторской задолженности, деноминированные в таких валютах, отличных от доллара США, с пересчетом по обменным курсам Организации Объединенных Наций, действовавшим на дату составления ведомостей. В случае, если результаты вальвации с применением обменных курсов, фактически действовавших на дату составления ведомостей, значительно отличаются от тех, которые получаются при использовании обменных курсов Организации Объединенных Наций за последний месяц финансового периода, в ведомость включается подстрочное примечание с указанием количественной величины этой разницы;
- e) финансовые ведомости Института составляются на основе первоначальной стоимости без корректировки для учета изменений в уровнях цен на товары и услуги;
- f) финансовые ведомости Института составляются в соответствии с рекомендациями Рабочей группы по стандартам учета Административного комитета по координации;
- g) поступления:
 - i) добровольные взносы доноров учитываются как поступления на основе письменного обязательства внести денежные взносы в установленные сроки в текущем финансовом периоде;
 - ii) процентные поступления включают все виды поступлений по процентам, источником которых являются средства на различных банковских счетах, а также инвестиционные доходы по рыночным ценным бумагам и иным оборотным документам. Все реализованные убытки и чистые нереализованные убытки по краткосрочным инвестициям погашаются за счет инвестиционных доходов;
 - iii) разные поступления включают чистые поступления от приносящей доход деятельности, сдачи помещений в аренду, продажи подержанного или превышающего текущие потребности имущества, возмещение расходов, отнесенных к предыдущим периодам, поступления в виде чистой прибыли от пересчета валют, поступления в результате урегулирования страховых требований, полученные денежные средства, предназначение которых не оговорено, и прочие различные поступления;

- iv) поступления в рамках межорганизационных договоренностей представляют собой средства, ассигнуемые учреждениями, которые хотели бы, чтобы Институт от их имени осуществлял управление проектами или программами. Поступления ассигнуемых ПРООН средств определяются с учетом процентных поступлений и прочих различных поступлений в общих расходах;
 - v) поступления в счет будущих финансовых периодов в текущем финансовом периоде не учитываются и проводятся как отсроченные поступления, о чем говорится ниже [подпункт iv) пункта j)];
- h) расходы:
- i) расходы осуществляются в рамках утвержденных ассигнований. Общая сумма учтенных расходов включает непогашенные обязательства и выплаты;
 - ii) расходы на имущество длительного пользования относятся к бюджету за период, в котором это имущество было приобретено, а не к периоду, в котором оно было капитализировано. Учет такого имущества длительного пользования осуществляется по первоначальной стоимости;
 - iii) расходы, относящиеся к будущим финансовым периодам, не учитываются в текущем финансовом периоде, однако регистрируются как отсроченные платежи, о которых упоминается ниже [подпункт ii) пункт i)];
 - iv) в расходы не включаются возможные затраты на покрытие предусмотренных в приложении D к Правилам о персонале Организации Объединенных Наций непредвиденных расходов по персоналу, финансируемому из средств в рамках добровольных взносов в Общий фонд ЮНИТАР и в Фонд специальных целевых субсидий;
- i) активы:
- i) наличность и срочные вклады включают средства, депонированные на банковских счетах до востребования и процентных банковских счетах;
 - ii) к отсроченным платежам обычно относятся статьи расходов, которые не могут быть отнесены на счета текущего финансового периода. Они будут учтены в качестве расходов одного из последующих периодов. К этим статьям расходов относятся обязательства, утвержденные Контролером в отношении будущих финансовых периодов в соответствии с правилом 110.6 Финансовых правил. Такие обязательства обычно ограничиваются административными потребностями постоянного характера и контрактами или юридическими обязательствами, для выполнения которых требуется длительное время;
 - iii) расходы на эксплуатацию и ремонт капитальных активов проводятся по соответствующим бюджетным счетам. В активы Института не включаются мебель, оборудование, прочее имущество длительного пользования и улучшение арендованного имущества. Приобретенное имущество проводится по бюджетным счетам в год приобретения. Подробные данные о стоимости имущества длительного пользования приводятся в примечаниях к финансовым ведомостям;

j) пассивы, резервы и остатки средств:

- i) обязательства ЮНИТАР, относящиеся к предыдущим, текущему и будущим финансовым периодам, учитываются как непогашенные обязательства. Обязательства текущего периода, связанные с деятельностью, финансируемой по Общему фонду и Фонду специальных целевых субсидий, остаются в силе в течение 12 месяцев после окончания двухгодичного периода, к которому они относятся. Вместе с тем, применительно к мероприятиям, финансируемым ПРООН, в соответствии с требованиями ПРООН в отношении отчетности, учреждения-исполнители могут сохранять непогашенные обязательства в силе и по истечении 12-месячного периода в тех случаях, когда имеется твердое обязательство произвести платеж. В соответствии с требованиями ПРООН в отношении отчетности экономия, полученная в результате погашения обязательств предыдущего периода, распределяется между отдельными проектами и учитывается в виде сокращения расходов текущего периода;
- ii) оперативные и другие резервы включаются в общую сумму резервов и остатков средств, указываемую в финансовых ведомостях;
- iii) непогашенные обязательства, относящиеся к будущим годам, указываются и как отсроченные платежи, и как непогашенные обязательства;
- iv) отсроченные поступления включают взносы, объявленные на будущие периоды, авансовые поступления в счет реализации продукции по линии приносящих доход видов деятельности и другие поступления, полученные в виде аванса;

k) Оклады сотрудников ЮНИТАР учитываются в бюджете на чистой основе в том году, в котором были предоставлены услуги. Возмещение подоходного налога учитывается в том году, в котором оно было получено сотрудником.

l) Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций является одной из организаций, участвующих в Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций, который был учрежден Генеральной Ассамблеей в целях обеспечения выплаты пенсионных пособий, а также пособий в случае смерти, потери трудоспособности и других соответствующих пособий. Пенсионный фонд представляет собой финансируемый план с фиксированным уровнем пособий. Финансовые обязательства Института перед Фондом состоят в выплате обязательных взносов по ставкам, установленным Ассамблеей, а также его доли в любых платежах, предназначенных для покрытия актуарного дефицита, которые предусмотрены статьей 26 положения о Фонде. Указанные платежи для покрытия дефицита начисляются только в том случае, если на основании оценки актуарной достаточности Фонда на дату вальвации Ассамблея установит необходимость в платежах для покрытия дефицита и примет решение о применении статьи 26. На день составления настоящих финансовых ведомостей Ассамблея такого решения не принимала.

Примечание 3

Сводный отчет по всем фондам: поступления, расходы, изменения в резервах и остатках средств (ведомость I); активы, пассивы, резервы и остатки средств (ведомость II); движение денежной наличности (ведомость III)

a) В Ведомостях I, II и III представлены результаты финансовой деятельности Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций, распределенные по трем группам взаимосвязанных фондов и консолидированные, после исключения элементов двойного учета, в сводный отчет, отражающий деятельность Института в целом. Представление их в сводной

форме не следует истолковывать как возможность использования средств какого-либо из фондов в иных, нежели санкционированные, целях. Упомянутые три группы фондов состоят из:

- i) Общего фонда;
 - ii) Фонда специальных целевых субсидий, и
 - iii) мероприятий, финансируемых ПРООН.
- b) Ведомость I содержит два расчета превышения поступлений над расходами (отрицательного сальдо). Первый расчет основан только на поступлениях и расходах за отчетный двухгодичный период. Второй представляет собой расчет чистого превышения поступлений над расходами с учетом всех корректировок поступлений либо расходов, относящихся к предыдущим периодам.
- c) Сводная ведомость движения денежной наличности основана на косвенном методе составления ведомостей движения денежной наличности, предусмотренном международным стандартом учета № 7.
- d) Имущество длительного пользования. В соответствии с используемыми Организацией Объединенных Наций принципами учета имущество длительного пользования не включается в капитальные активы Института, а при его приобретении проводится по счету текущих ассигнований. Согласно сводным данным инвентарного учета Института по состоянию на 31 декабря 2001 года стоимость имущества длительного пользования, исчисленная на основе первоначальной стоимости, составила 116 407 долл. США.

Примечание 4

Обязательства, связанные с выплатами при прекращении службы и после прекращения службы

- a) ЮНИТАР специально не указывает в своих финансовых счетах обязательства по расходам на медицинское страхование после прекращения службы или по иным выплатам при прекращении службы, полагающимся сотрудникам Института по окончании срока службы. Для более точного выяснения объема финансовых обязательств Института по медицинскому страхованию сотрудников после прекращения службы Организация Объединенных Наций наняла актуария-консультанта для проведения актуарной оценки по состоянию на 1 января 2001 года пособий по медицинскому страхованию сотрудников после прекращения службы, и на основе этого исследования объем обязательств Института по оплате медицинского страхования сотрудников после прекращения службы оценивается по состоянию на 31 декабря 2001 года следующим образом (в долл. США):

	Текущий объем будущих пособий	Накопленные обязательства
Валовые обязательства	2 449 000	1 052 000
Возмещение за счет пенсионных взносов	<u>(563 000)</u>	<u>(242 000)</u>
Чистые обязательства	<u>1 886 000</u>	<u>810 000</u>

b) Указанный выше текущий объем будущих пособий представляет собой установленный объем всех пособий, подлежащих в будущем выплате всем нынешним сотрудникам по выходе на пенсию. Накопленные обязательства – доля текущего объема пособий, которая накопилась за время с начала работы сотрудника до даты проведения оценки. Сумма пособий нынешних сотрудников считается полностью накопленной, когда наступает срок приобретения указанными сотрудниками полного права на получение пособий.

c) Сотрудники, увольняющиеся из Института, имеют право на получение компенсации за накопившиеся неиспользованные дни отпуска, количество которых не может превышать 60 дней. По состоянию на 31 декабря 2001 года общий объем обязательств Института по выплате такой компенсации за неиспользованный отпуск оценивается примерно в 184 000 долл. США.

d) Некоторые сотрудники имеют право получить по окончании службы в Институте пособие на репатриацию и возмещение связанных с этим расходов по переезду, размер которой зависит от числа лет службы. По состоянию на 31 декабря 2001 года общий объем обязательств Института по выплате пособий на репатриацию и возмещение расходов по переезду оценивается примерно в 397 000 долл. США.
